



© Le Léman des auteurs

Ce jour-là, Chambaron avait un «mot-bile»

UBUMERLU, KETCHOGRAMME,
OISIKAZE, RIQUICULE, IGLOUPS... *
INUTILE DE CHERCHER
LES DÉFINITIONS DANS VOTRE
DICTIONNAIRE ! BIENVENUE
DANS LE MONDE DE CHAMBARON,
UN UNIVERS OÙ LES MOTS
SE MÊLENT, S'ÉPOUSENT,
SE CHAMAILLENT ET
SE CONJUGENT SUR LE MODE
DE L'HUMOUR ET DE L'ESPRIT.

Pour ce Marseillais d'origine, monté à Paris à 20 ans et désormais installé en Suisse alémanique, l'amour du français, au sens propre du terme, remonte à l'adolescence. Digne héritier des maîtres classiques de la littérature, il a de tout temps jonglé avec les mots, et ce malgré une carrière très prenante, curieusement placée sous le signe des fluides. Eau, gaz et électricité à tous les étages - comme il se plaît à le dire - de quoi laisser couler librement l'encre de son imagination.

Le fond et la forme

S'il a toujours écrit des poèmes, c'est au fil du temps qu'il a peaufiné un style bien particulier, celui d'une prose poétique, riche en vocabulaire, et dont la formulation va bien au-delà du contenu. Dense, riche et pleine de surprises, l'écriture de Chambaron n'appartient qu'à lui, tout

en déroulant le fil d'une intrigue à même de captiver son lecteur. Nul n'est besoin de le dire, il suffit de le lire pour constater l'ascendance forte de l'Oulipo** sur son œuvre. Des exercices de style au phrasé impeccable, une poésie savante nourrie à la force du verbe, des textes dans lesquelles le mot n'est jamais vain...

Les mots pour le dire...

Des fables aux petits métiers tombés en désuétude, de la transcription de l'autoportrait pictural à l'écrit au Dictaphonaire, sans compter tous les textes qui dorment encore dans les cartons, Chambaron est finalement arrivé à un genre nouveau, celui de la «miniature littéraire». Parti de l'étymologie du mot (miniature vient de minium, donc de la couleur rouge) qui désignait à l'origine la lettrine en tête de chapitre dans les incunables***, une lettre rouge de format carré destinée à orner les textes religieux, il a imaginé un concept tout à fait étonnant.

La miniature littéraire

Si le principe paraît simple, le résultat est époustouflant. A partir de fragments de textes, «morceaux» de deux fois six strophes de format carré (à la manière d'une enluminure), de même longueur exactement, qui - en se conjuguant - donnent des centaines de poèmes différents, Chambaron construit des ouvrages compacts qui permettent de combiner les mots tant graphiquement que littérairement. Un exercice de style hautement sophistiqué que n'aurait pas renié Raymond Queneau...

Membre du Comité de la Langue Française à Lausanne, Chambaron n'a certainement pas fini de nous étonner, et continuera longtemps à nous «faire lire de la poésie sans le savoir» ! ■

Marie-Caroline Boubée

www.chambaron.eu

LEXIQUE

***Ubumerlu** : personnage un peu exubérant aimant poser des poissons d'avril toute l'année.

Ketchogramme : message écrit sur la table de la cuisine avec de la sauce tomate.

Oisikaze : volatile se jetant volontairement dans les réacteurs des avions pour les bloquer.

Riquicule : qui a une toute petite riquiquette, et explique sans arrêt que ça n'a aucune importance.

Igloups : glaçon encore gros que l'on avale malencontreusement en buvant son pastis.

****L'Oulipo** est un groupe de mordus de la littérature fondé en 1960 par l'écrivain et poète Raymond Queneau et le mathématicien François Le Lionnais, dont les membres se réunissent régulièrement pour travailler sous «contraintes».

*****Un incunable** (du latin incunabulum, «berceau», à comprendre comme «enfance de l'imprimerie») est un livre imprimé entre le début de l'imprimerie occidentale (Gutenberg) vers 1440-50 jusqu'à la fin du premier siècle de la typographie en 1500.